

明謝時臣〈仿李成寒林平野文徵明題長歌合卷〉

■ 許文美

古代社會中，書畫家的創作往往與當代收藏和鑑賞密切關連。明代嘉靖年間（1522-1567）江南一帶，士大夫、民間富者等投入收藏行列，與書畫家之間的交流，也引發其創作動機。謝時臣（1487-1567 後）作於嘉靖二十六（1547）的〈仿李成寒林平野〉對應此種現象。由此幅文徵明書法題識可知文氏在觀覽毛氏收藏的李成〈寒林圖〉後書寫詩作，並將題長歌交與謝時臣，謝時臣則繪〈寒林平野〉與文徵明書法裱裝成合卷。

謝時臣〈仿李成寒林平野〉（圖1）長卷題識為「寒林平野。六十一翁謝時臣，倣營丘用墨，丁未。」（圖2）文徵明（1470-1559）的書法裱裝於畫後，完成年代實際早於謝時臣作品十一年。文徵明書法款署為嘉靖十五年（1536），且記錄謝時臣「以此紙索書二年矣。今日稍暇，為錄此詩。思忠妙於畫，必能賞此言也」（圖3）之書作緣由，所錄詩歌則為欣賞藏家「中丞」收藏一幅傳李成（916-967）〈寒林圖〉的觀後題詠。

如果將文徵明詩和拖尾文彭（1498-1573）寫於嘉靖三十年（1551）的題識一併觀看：「此幅舊藏毛氏，今已付之煨燼。家君書此詩付樗仙，不為無意。而樗仙能補圖於全（點去）前，殆猶叔教之不死，而中郎之復存也。」（圖4）尚可得知文徵明所見作品，為吳縣人毛垵（1452-1533）收藏。令人深感興趣的是，如果依據文彭題跋，這件毛氏藏品「今已付之煨燼」，在文彭題識時原已不存。但是，從今日可見的傳世古畫來看，謝時臣〈仿李成

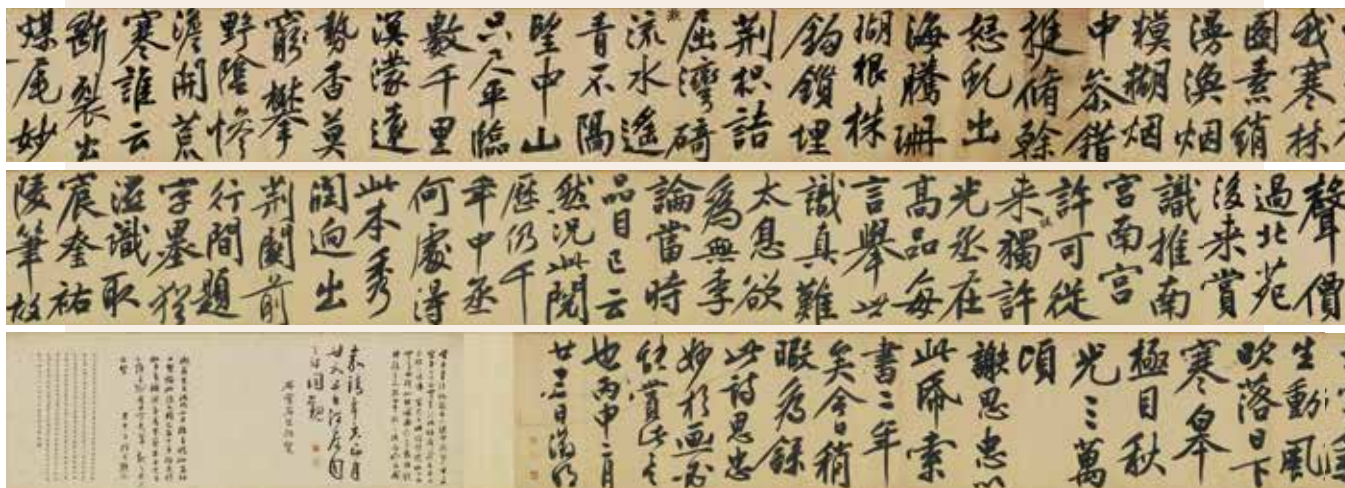


圖1 明 謝時臣 仿李成寒林平野文徵明題長歌合卷 國立故宮博物院藏

寒林平野〉又與另一件當時江南流傳的李成手卷相關，反映當時江南藏家及書畫家對於李成作品的關注。

長歌題詠煙雲寒林

文徵明〈題長歌〉內容如下：

題李成寒林平野

中丞示我寒林圖，素綃漫淡煙模糊，
煙中參錯挺脩幹，怒蚪出海騰珊瑚。
根株鉤鎖埋荊枳，詰區灣碕漱流水，
遙青不隔望中山，只尺平臨數千里。
溟濛遠勢杳莫窮（點去）攀，野陰慘澹
開荒寒，誰云斷裂出煤尾，妙處正在
蒼茫間。

蒼茫不恨煙痕淺，惜墨緣知貴精雋，
平生真賞此絕奇，老眼睛窗再三展。
清霜搖落芳歲窮，深谷黯慘來悲風，
是誰能事奪化工，妙手傳是營丘公。
丹鉛麗藻盡刊落，筆力簡遠超凡庸，
同時聲價過北苑，後來賞識推南宮。
南宮許可從來慎，獨許光丞在高品，
每言舉世識真難，太息欲為無李論。
當時品目已云然，況此閱歷仍千年，

中丞何處得此本，秀潤迥出荆關前。
行間題字墨猶濕，識取宸奎祐陵筆，
故知藏襲有承傳，曾是宣和殿中物。
吾生雅抱元章癖，展轉傍搜已頭白，
奇蹤自古不多存，何幸餘年覩真蹟。
幾度相看欲品題，顏慚寒劣難為辭，
安得長風杜陵句，千秋與畫爭瓌奇。
坐來未覺江山重，滅沒煙雲氣生動，
風吹落日下寒皋，極目秋光三萬頃。

從詩句內容歸納和勾勒文徵明欣賞的作品，這幅李成〈寒林圖〉為絹本，畫面盡是荒寒景象，林木的葉片皆已掉落，但樹木仍屹立不搖，伸展著張牙舞爪的枝枒。寒林之間流水蜿蜒而過，觀者透過平野，遙望遠丘，咫尺千里。作品墨色相當精微秀潤，並且有宋徽宗（1082-1135）題字，文徵明因而認為作品曾入宣和收藏。他在從容不迫的情況之下，「老眼睛窗再三展」，細細加以品賞。由於宋代米芾（1051-1107）已感嘆李成作品流傳稀少，欲作「無李論」，文徵明慶幸年老時還能得見真蹟。面對這幅煙雲生動的畫作，文徵明雖觀覽多次，仍覺題詠下筆尤艱，唯恐因辭拙難與畫作爭奇。



另一方面，如果從文徵明自身的繪畫創作來看，也呈現對於寒林題材的關注和運用。嘉靖十五年（1536）文徵明為謝時臣錄〈題長歌〉之前，已作有〈寒林鍾馗〉（1534，圖5）一圖。畫家在除夕依循節令，繪製相關圖像，藉由畫面中持笏的無用鍾馗聳肩立於寒林，展現不同於流俗的一面。¹其後，文徵明尚有〈傲李營丘寒林圖〉（1542，圖6）、〈空林覓句〉（1545，圖7）等作品，顯現文徵明略異於吳派前輩畫家主要承襲元四家畫風的情形，對於李成寒林母題的取法與學習。

嘉靖年間，文徵明對於寒林題材的關注



圖2 | 明 謝時臣 仿李成寒林平野 局部 國立故宮博物院藏

與開發，部份原因也可能來自特殊的觀畫機緣。長歌中「中丞示我寒林圖」和文彭「舊藏毛氏」之語，具體提供探查藏家的線索。這位「毛中丞」為吳縣人毛垵（1452-1533），字貞甫，號礪菴，成化二十三年（1487）進士，授南京工科給事中，歷山東參議，累官右副都御史撫治鄖陽，提督軍務，以禮部尚書致仕，卒年八十二。²毛垵與吳寬（1435-1504）、王鏊（1450-1524）等人皆有往來，吳寬〈礪菴記〉、王鏊〈贈毛給事序〉和〈贈鴻臚卿毛公序〉，透露出兩位蘇州名士對於毛垵仕宦經歷熟悉。蔡羽（1457-1541）《林屋集》則收錄〈毛中丞八十序〉祝壽文章。³再從文徵明〈毛公行狀〉來看，還可得知毛家與文徵明、王鏊兩家具有姻親關係。毛垵兒子毛錫朋為戊子鄉貢進士，娶文徵明先叔父文森（生卒年不詳）之女；毛垵四女則適王鏊長子大理寺副王延喆（1483-1541）。⁴吳寬《家藏集》之中尚可見毛垵其他藏品記錄，其〈為毛貞甫題孫君澤山水〉、〈又為題高房山山水〉詩，顯示毛垵曾經收藏元代孫君澤、高克恭等人的山水畫作。⁵

寒林平野書畫合卷

文徵明所見李成〈寒林圖〉究竟是軸是

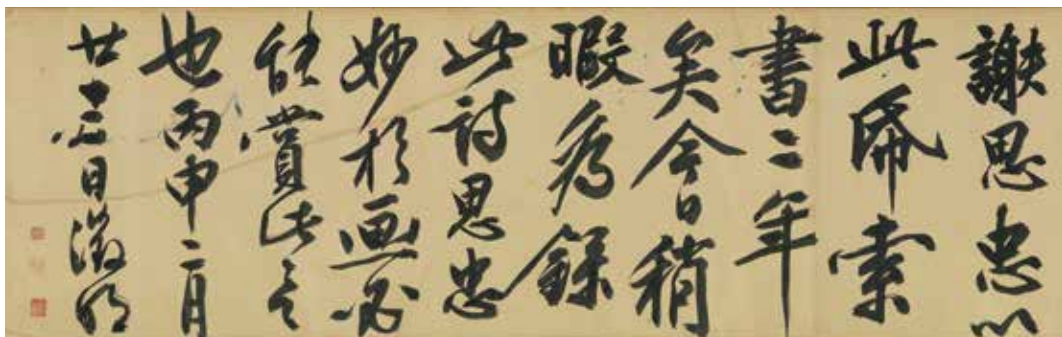


圖3 | 明 文徵明 題長歌 局部 國立故宮博物院藏

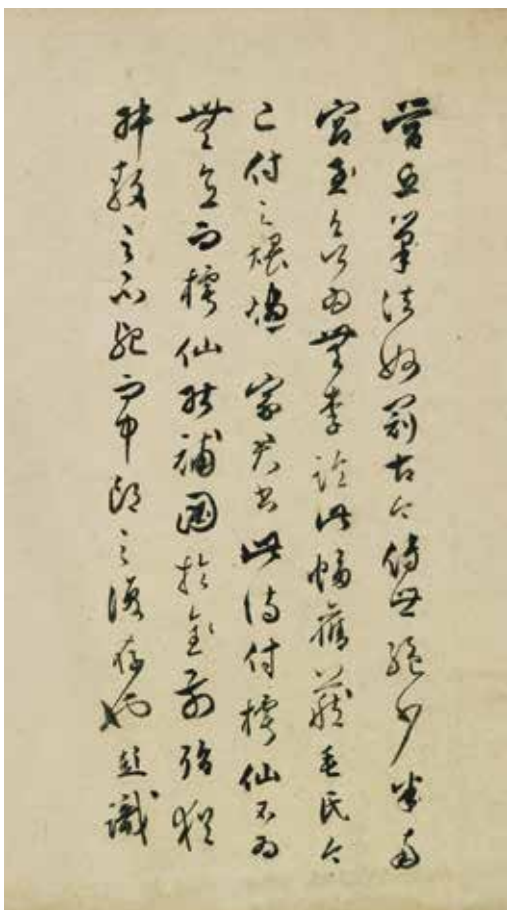


圖4 明文彭跋謝時臣仿李成寒林平野文徵明題長歌合卷
國立故宮博物院藏

卷？限於資料缺乏，無法具體得知。然而，文徵明自作的數幅寒林圖，形式多為軸，與吳派作品常見之細長條幅形式，相當一致。謝時臣的〈仿李成寒林平野〉以手卷形式呈現（圖8），相當程度地考量與文徵明〈題長歌〉卷的搭配，卷後文彭題識「家君書此詩付樗仙，不為無意。而樗仙能補圖於全（點去）前，殆猶叔教之不死，而中郎之復存也。」透露稱許之意。

細觀畫面右方構圖為寒林主樹，左方為遠樹隱沒於如帶的煙雲之中，其布局與存世宋代無款〈寒鴉圖〉（圖9）相當接近。此



圖5 明文徵明寒林鍾旭 國立故宮博物院藏

幅無款〈寒鴉圖〉據現今學者研究，作畫年代應訂於北宋末至南宋初。⁶但是在明代中期，此畫歸於李成名下。相關著錄可見於文嘉（1501-1583）《鈐山堂書畫記》，明清時期的著錄書籍也多以李成〈寒鴉圖〉稱呼。⁷在文嘉著錄之前，此畫曾由無錫大收藏家安國（1481-1534）收藏，至今畫幅仍留有「明安國玩」藏印。安國與蘇州畫家的關係相當緊密，其遊記《東游記》具體地記載安國於嘉靖十一年（1532）作兩浙之遊的情形。當安國行經蘇州時，不僅周臣（約1450-1535）、文徵明以書卷、畫卷相贈，他更邀請謝時臣同



圖6 明 文徵明 做李營丘寒林圖 大英博物館藏 取自柯律格著，邱士華、劉宇珍、胡隽譯，《雅債——文徵明的社交性藝術》，臺北：石頭出版社，2009，圖7。



圖7 明 文徵明 空林覓句 國立故宮博物院藏



圖8 | 明 謝時臣 仿李成寒林平野 國立故宮博物院藏



圖9 | 宋 無款 寒鴉圖 遼寧省博物館藏

行。此趟旅程費時兩個月，隨行的謝時臣為安國畫了一幅記遊圖長卷，並在畫跋中交代作畫緣由。⁸或許因謝時臣有機會觀覽安國收藏，而對〈寒鴉圖〉熟知。

如果比較謝時臣〈仿李成寒林平野〉與宋無款〈寒鴉圖〉，〈仿李成寒林平野〉主要取法〈寒鴉圖〉的寒林遠樹，畫面並未包括暮鴉群集。〈寒鴉圖〉中河水因天寒地凍呈現冰結狀態的情景，也不見謝時臣描繪。謝時臣的畫作反而強調蜿蜒的水流，這種現象不僅相應文徵明〈長歌〉題詠內容，也和文徵明的「寒林圖」構思類似，甚至與存世立軸形式的宋代寒林圖如〈松泉磐石〉（圖10）、〈喬松平遠〉（日本澄懷堂美術館藏）等作品的圖式更為接近。⁹作為職業畫家的謝時臣，理當熟悉「古木寒鴉」題材的存在；一幅具有明代唐寅畫風的〈韓熙載夜宴圖〉

（圖11）仿作裡，主角人物韓熙載的背後屏風畫面，正為古木寒鴉主題，顯示這類題材的流行。從這個角度來看，謝時臣〈仿李成寒林平野〉有意保留李成畫風的古意，與文徵明〈題長歌〉合卷，並由許初（生卒年不詳）題「寒林平野」四字於引首，一併代表當時蘇州畫壇對於李成風格的臨仿與保存。謝時臣《畫山水》冊〈雲松泉石〉一開（圖12），同樣地以寒林、流水、帶狀般的煙雲等元素作為圖式內容，佐證這些書畫家對於李成「寒林圖」的認識。

這類書畫合卷作品，亦可視為嘉靖年間從北京歸鄉後的文徵明，在蘇州一地積極從事文化活動的產出，從而形成吳派甚具特色的書畫長卷，同時具有仿古、存古的性質。除謝時臣〈仿李成寒林平野文徵明題長歌合卷〉之外，仇英〈趙孟頫寫經換茶圖〉（The



圖 10 | 宋 無款 松泉磐石 國立故宮博物院藏



圖 11 | 傳明 唐寅 韓熙載夜宴圖 局部 國立故宮博物院藏



圖 12 | 明 謝時臣 畫山水 冊 雲松泉石 國立故宮博物院藏

Cleveland Museum of Art，美國克利夫蘭藝術館藏）為收藏家周鳳來（1523-1555）有感於趙孟頫（1524-1322）為恭上人書寫心經換茶的佳話，雖然得到名公歌詠流傳，但趙孟頫〈心經〉已佚，於是請文徵明書寫〈摩訶般若波羅蜜多心經〉，其後由仇英補圖。¹⁰而文徵明〈楷書孝經仇英畫〉卷為藏家王來賓

（1509-1550後）原本收存仇英摹北宋王端（約活動於1004-1023）〈孝經圖〉卷，向文徵明出示再三，於是文徵明為藏家書寫〈孝經〉於畫幅。¹¹在這些作品的背後，文人畫家、職業畫家、收藏家們彼此互動，形成網絡。文徵明居處其間，扮演著重要的角色。

作者任職於本院書畫處

註釋

1. 石守謙，〈雅俗的焦慮——文徵明、鍾馗與大眾文化〉，收入氏著，《從風格到畫意——反思中國美術史》（臺北：石頭出版社，2010），頁243-268。
2. 國立中央圖書館編，《明人傳記資料索引》（臺北：國立中央圖書館，1978），頁92。
3. （明）吳寬，〈礪菴記〉，《家藏集》，收入《景印文淵閣四庫全書》（臺北：臺灣商務印書館，1986，據國立故宮博物院藏清乾隆四十七年本文淵閣本影印），冊1255，卷35，頁293-294。（明）王鏊，〈贈毛給事序〉、〈贈鴻臚卿毛公序〉，《震澤集》，收入《景印文淵閣四庫全書》，冊1256，卷10，頁248-249；卷14，頁278-279。（明）蔡羽，〈毛中丞八十序〉，《林屋集》（明嘉靖刊本，國家圖書館藏），卷11，頁9。（明）邵寶〈壽毛都憲〉，《容春堂集》，收入《景印文淵閣四庫全書》，冊1258，續集卷1，頁414-415。
4. （明）文徵明，〈故明嘉議大夫都察院右副都御史毛公行狀〉，《甫田集》，收入《景印文淵閣四庫全書》，冊1273，卷26，頁198-203。
5. （明）吳寬，〈為毛貞甫題孫君澤山水〉、〈又為題高房山山水〉，《家藏集》，收入《景印文淵閣四庫全書》，冊1255，卷26，頁198。
6. 楊仁愷，〈《李成寒鴉圖》辨——讀畫札記之二〉，收入氏著，《沐雨樓書畫論稿》（上海：上海人民美術出版社，1988），頁154-163。
7. （明）文嘉，〈鈐山堂書畫記〉，收入鄧實等，《美術叢書》（臺北：藝文印書館，1975），二集第六輯，頁52。（明）張丑，《清河書畫舫》（上海：上海古籍出版社，1991），卷6下，頁224-225。（清）孫承澤，《庚子銷夏記》，收入《文津閣四庫全書》（北京：商務印書館，2006），冊828，卷3，頁31-32。（清）卞永譽，《式古堂書畫彙考》，收入《景印文淵閣四庫全書》，冊828，卷41，頁677。（清）吳升，《大觀錄》，收入《中國書畫全書》（上海：上海書畫出版社，1994），冊8，卷12，頁394。
8. 黃裳，〈關於安桂坡〉，《春夜隨筆》（成都：成都出版社，1994），頁15-19。許文美，〈好古雅道——從院藏書畫看明代安國的收藏〉，《故宮文物月刊》，438期（2019.9），頁92-109。
9. 圖見塚本麿充編，《崇高なる山水—中国・朝鮮・李郭系山水畫の系譜—》（奈良：大和文華館，2008），圖1。
10. 圖見 Wai-kam Ho et al., *Eight Dynasties of Chinese Painting* (Cleveland: The Cleveland Museum, 1980), 204-206.
11. 許文美、劉芳如編，《明四大家特展——仇英》（臺北：國立故宮博物院，2014），圖15。

參考書目

1. 江兆申，〈明謝時臣仿李成寒林平野文徵明題長歌合卷〉，收入國立故宮博物院編輯委員會編，《吳派畫九十年展》，臺北：國立故宮博物院，1975，頁311。
2. 石守謙，〈嘉靖新政與文徵明畫風之轉變〉，收入氏著，《風格與世變——中國繪畫史論集》，臺北：允晨出版社，1996，頁261-297。
3. 傅立萃，〈明謝時臣的名勝古蹟四景圖——兼談明代中期的壯遊〉，《國立臺灣大學美術史研究集刊》，4期，1997年3月，頁185-222。
4. Hartman, Charles. "Literary and Visual Interactions in Lo Chih-ch'uan's Crows in Old Trees." *Metropolitan Museum Journal* 28 (1998): 148-149.
5. 許郭璜，〈明謝時臣仿李成寒林平野文徵明題長歌合卷〉，收入國立故宮博物院編輯委員會編，《李郭山水畫系特展》，臺北：國立故宮博物院，1999，頁93-104。
6. Clunas, Craig. *Elegant Debt: The Social Art of Wen Zhengming, 1470-1559*. Honolulu: University of Hawaii's Press, 2004. 中譯本見柯律格著，邱士華、劉宇珍、胡隽譯，《雅債——文徵明的社交性藝術》，臺北：石頭出版社，2009。
7. 石守謙，〈雅俗的焦慮——文徵明、鍾馗與大眾文化〉，收入氏著，《從風格到畫意——反思中國美術史》，臺北：石頭出版社，2010，頁243-268。